

CONCORSO FUMETTISTICO - COMICS COMPETITION "LA SICILIA E IL MARE"

1. Il presente Regolamento si riferisce al Concorso di Fumetto "La Sicilia e il Mare", realizzato in occasione della **quinta edizione** di "ARCADIA Comics & Games - Salone Internazionale del Fumetto, Giochi e Videogiochi", in collaborazione con la **Upper Comics**.

This Regulation is about "La Sicilia e il Mare" (Sicily and the sea) Comics Competition, for "ARCADIA COMICS & GAMES" 5th Edition. It is created in collaboration with Upper Comics.

2. Il **tema** del concorso è "La Sicilia e il Mare": La Sicilia è una terra ricca di leggende e tradizioni, molte delle quali diffuse nel territorio ragusano; i partecipanti al concorso dovranno utilizzare tematiche e ambientazioni tipiche siciliane, unendo al fascino della nostra terra elementi distintivi come fantasy e folcloristici, il tutto nel contesto di un fumetto muto.

*The **topic** of the competition is "Sicily and the Sea": Sicily is a land full of legends and traditions, a lot of them coming from the area of Ragusa; competitors will have to use typical Sicilian subjects and background, combining the charm of our land with folklore and fantasy in a "mute" comic context.*

3. Il concorso è aperto a tutti gli artisti, tra i **18 e i 35 anni** d'età, **residenti in Sicilia o a Malta**. Ogni partecipante potrà presentare **un solo elaborato**.

*Competitors will have to be **from 18 to 35 years old**, living in **Sicily or Malta**. Each of them can deliver only **1 work**.*

4. Il bando ha la funzione di analizzare la capacità del fumettista di saper utilizzare al meglio la **comunicazione non verbale** e l'**espressività** dei suoi **personaggi**, oltre alla capacità di utilizzare **ambientazioni reali** ma di grande effetto ed inserirle in **contesti fantasy**. Ulteriori elementi di valutazione saranno l'**originalità** dell'interpretazione, eventuali **spunti innovativi** e le **capacità tecniche e grafiche** dimostrate.

*This competition will judge the ability of the contestant in the use of **non-verbal communication**, characters **expressiveness**, and the use of **fantasy elements in a real background**. Other judging parameters will also be **originality**, technical and graphic abilities.*

5. Caratteristiche tecniche:

Lingua: **Fumetto Muto**;

Formato delle tavole: **B4** (250x353 mm);

Numero di tavole: dalle 3 alle 15;

Colore: **Bianco e nero** o **scala di grigi**, è possibile presentare **una singola tavola a colori**;

Technical characteristics:

- **"Mute" Comic**
- *Layout tables: **B4** (250x353 mm)*
- *Table Numbers: **min 3, max 15***
- *Colour: **black and white or grey scale**; it is possible to deliver **a single coloured table**.*

6. La **Giuria** sarà composta da esperti del settore che eleggerà il vincitore. Tutti i **lavori** presentati entro i termini verranno **esposti** in una mostra omonima, nel corso dell'evento "ARCADIA Comics & Games - 5ª Edizione" a Ragusa Ibla.

*A **Commission** of comics experts will select the best works. All **works sent before the terms will exhibit** during "ARCADIA Comics & Games - 5th Edition" in Ragusa Ibla.*

7. La cerimonia di **premiazione** avrà luogo il giorno 9 settembre 2018, nel corso della 5ª edizione di "Arcadia Comics & Games", a Ragusa Ibla (RG).

***Award** ceremony will be 9th September 2018, in "ARCADIA Comics & Games" Live Zone.*

8. Per **partecipare** al concorso occorre far pervenire una busta chiusa contenente le **stampe conformi** delle tavole originali e **NON gli originali**, corredate dall'apposito **modulo di iscrizione** al concorso compilato a stampatello in tutte le sue parti e debitamente firmato dal partecipante.

La stessa **documentazione** dovrà essere **digitalizzata** ed anticipata **via e-mail** all'indirizzo **uppercomics@gmail.com**, le tavole in versione digitale, in formato jpg, tif o pdf, a **300 dpi** di risoluzione. Nell'oggetto dovranno essere specificati **cognome e nome** dell'iscritto e la **dicitura "Concorso la Sicilia e il Mare"**.

*In order to participate attendees will have to send their **printed works (NOT ORIGINAL WORKS)** in a sealed envelope with the application form filled in blocks letters and signed.*

*Attendees also have to send the **application form and works** (in jpg, tif or pdf, 300 dpi) via mail to **uppercomics@gmail.com**. In the "subject" field write **name, surname and "Concorso la Sicilia e il Mare"**.*

9. I lavori dovranno pervenire, senza eccezioni, entro le 19.00 di **lunedì 24 agosto 2018**, alla sede operativa dell'Ass. Prom. Soc. **ARCADIA C.&G. di Ragusa, c/o Ass. Il Girasole, via Zama 103 - 97100, Ragusa (RG)**.

Saranno ammessi anche i lavori spediti il 24 agosto e che arriveranno nei giorni successivi (farà fede il timbro postale) ma solo se verrà rispettata la scadenza anche per la ricezione

della mail. Pena l'esclusione non saranno accettati lavori inviati oltre l'orario e la data di scadenza. **Le copie inviate non saranno riconsegnate.**

Deadline is 24th August 2018, at 7 pm. Works have to be sent to "Arcadia C.&G. c/o Ass. Il Girasole, via Zama 103 - 97100 - Ragusa (RG)". Works sent on 24th August are allowed but only if they are sent by mail within 7 pm.

All works sent after 24th August 2018, at 7 pm will be excluded. All the sent copies won't be returned.

10. I premi in palio sono:

- **1° posto:** Pubblicazione del lavoro a cura della Upper Comics (rivista digitale *ad honorem*) + premio in denaro di € 150,00;
- **2° posto:** Premi offerti da Arredaquadro Ragusa + Premio in denaro di € 100,00;
- **3° posto:** Premi offerti da Arredaquadro Ragusa + Premio in denaro di € 50,00;

Prizes are:

1st: Publishing by Upper Comics (ad honorem digital magazine) + € 150,00 cash;

2nd: Prizes by Arredaquadro Ragusa + € 100,00 cash;

3rd: Prizes by Arredaquadro Ragusa + € 50,00 cash.

11. Le decisioni della Giuria sono insindacabili.

The decisions of the Commission are final.

Modulo di iscrizione - *Application form*

CONCORSO LA SICILIA E IL MARE

Io sottoscritto/a (*Name, Surname*) _____
Nato/a a (*Place of birth*) _____ il (*date*) _____
Cod. Fisc. _____ Residente a (*city*) _____
_____ in via (*address*) _____ CAP (*zip code*) _____
tel _____ email _____

DICHIARO / *DECLARE*

di voler partecipare al Concorso "La Sicilia e il Mare" organizzato dall'Ass. Prom. Soc. ARCADIA C.&G. e dalla Upper Comics con il lavoro originale che non viola le norme sul Copyright dal titolo:

that I want to participate at "La Sicilia e il Mare" Comic Competition by ARCADIA C.&G. & Upper Comics with my original work called:

Con la partecipazione al concorso / *Furthermore I*

AUTORIZZO / *AUTHORIZE*

la Upper Comics e Arcadia ad una eventuale pubblicazione dell'opera, per le finalità di comunicazione e valorizzazione della stessa.

Upper Comics and Arcadia to publish my work for exploitation for it and for communication purpose.

ACCETTO / *I ACCEPT*

il Regolamento del concorso, scaricabile dal sito www.arcadiacomics.it, in ogni sua parte.

the Regulation as a whole, downloadable from the website www.arcadiacomics.it.

PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30.6.2003, n. 196, Codice in materia di protezione dei dati personali e successive modifiche si rendono le seguenti informazioni: i dati personali sono richiesti, raccolti e trattati per lo svolgimento delle specifiche funzioni connesse allo svolgimento del concorso "La Sicilia e il Mare" e nei limiti previsti dalla relativa normativa, la comunicazione o la diffusione dei dati personali a soggetti pubblici o privati sarà effettuata solo se prevista da norme di legge o di regolamento o se risulta necessaria per lo svolgimento delle funzioni suddette, l'interessato può in ogni momento esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. 30.6.2003, n. 196, il titolare dei dati trattati sono l'Ass. Prom. Soc. ARCADIA C.&G e Upper Comics.

PRIVACY POLICY. *In accordance with Italian laws on Privacy Policy (D.Lgs. 30.6.2003, n. 196), all information given for "La Sicilia e il Mare" Comics Competition are collected only for the conduction of the contest itself: they won't be leaked to third parties. Controllers are Ass. Prom. Soc. ARCADIA C.&G. and Upper Comics.*

Luogo / *Data*

FIRMA per presa visione ed accettazione integrale